URSCHRIFT/ORIGINALE **Nr. 41**

VERWALTUNG DER BÜRGERLICHEN NUTZUNGSGÜTER DER FRAKTION TRUDEN

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

AMMINISTRAZIONE SEPARATA DEI BENI D'USO CIVICO DELLA FRAZIONE DI TRODENA

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES VERWALTUNGSAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL COMITATO DI AMMINISTRAZIONE

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL **UHR - ORE**

02.10.2026 **11:15**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Verwaltungsausschusses einberufen. Anwesend sind:	**Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Comitato di amministrazione. Sono presenti:**

Anwesenheitsübersicht – Quadro delle presenze:		Fernzugang/ accesso remoto	Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Epp Michael	**Bürgermeister/Sindaco**			
Busin Martin	**Gemeindereferent/Assessore**			
Dalvai Ulrike	**Gemeindereferent/Assessore**			
Gabrielli Franz	**Gemeindereferent/Assessore**			
Montagna Daniela	**Gemeindereferent/Assessore**			

Seinen Beistand leistet der Sekretär, Herr:

Assiste il Segretario, Signor:

Dr. Stefan Pircher

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Epp Michael

in seiner Eigenschaft als Präsident den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Presidente ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

DER VERWALTUNGSAUSSCHUSS BEHANDELT FOLGENDEN

IL COMITATO DI AMMINISTRAZIONE DELIBERA SUL SEGUENTE

GEGENSTAND: **OGGETTO:**

Verkauf des Holzloses "Weitental" an die Firma Sarner Holz KG des Kemenater Christian & Co. aus Sarntal.	**Vendita del lotto di legname "Weitental" alla ditta Sarner Holz S.a.s. di Kemenater Christian & Co. di Sarentino.**

Verkauf des Holzloses "Weitental" an die Firma Sarner Holz KG des Kemenater Christian & Co. aus Sarntal.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS in der Funktion als Organ der Verwaltung der bürgerlichen Nutzungsgüter der Fraktion Truden.

Vorausgeschickt, dass laut Auszeigeprotokoll Nr. 63/2026 vom 27.08.2026 Holzlos „Weitental“, insgesamt ca. 288 m³ Holzmasse ausgezeigt worden sind;

Vorausgeschickt, dass mit Schreiben vom 10.09.2026, Prot. Nr. 168/MB/nf, verschiedene Firmen eingeladen wurden ein entsprechendes Angebot für den Kauf des Holzlose abzugeben und zwar innerhalb Freitag, den 25. September 2026, 10.00 Uhr;

Nach Einsichtnahme in das Sitzungsprotokoll der Holzversteigerung vom 25.09.2026;

Festgestellt, dass die nachfolgenden Firmen für das Holzlos „Weitental“ ein Angebot abgegeben haben:

Firma Vender Legnami GmbH	Euro 113,99
Firma Sarner Holz KG	Euro 117,00
Firma Grumer Monika	Euro 108,38
Firma Dejori Adolfo	Euro 112,99
Firma Holz Pichler Forst GmbH	Euro 112,23
Firma Stuppner Anton	Euro 95,03
Firma Kofler Oskar & Co. KG	Euro 112,99
Firma Sartori Legno GmbH	Euro 102,69
Firma Herbst GmbH	Euro 90,00

Festgehalten, dass somit das höchste Angebot für das Holzlos „Weitental“ die Firma Sarner Holz KG des Kemenater Christian & Co. aus Sarntal unterbreitet hat;

Deshalb für angebracht erachtet, an die Firma Sarner Holz KG des Kemenater Christian & Co. aus Sarntal das Holzlos „Weitental“, ca. 288 m³ zum Preis von Euro 117,00/je m³ am Stock zu verkaufen;

Nach Übereinkunft gegenständlichen Beschluss für unmittelbar vollstreckbar zu erklären, damit der entsprechende Vertrag sobald als möglich abgeschlossen werden kann;

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 16/80 i.g.F., betreffend die Verwaltung der mit Gemeinnutzungsrechten belasteten Güter;

Vendita del lotto di legname "Weitental" alla ditta Sarner Holz S.a.s. di Kemenater Christian & Co. di Sarentino.

LA GIUNTA COMUNALE in funzione di organo dell'Amministrazione separata per i beni d'uso civico della frazione di Trodena.

Premesso che in base al verbale d'assegno di massa legnosa n. 63/2026 del 27.08.2026 lotto di legname “Weitental” sono stati assegnati in totale ca. 288 m³ di massa;

Premesso che con lettera del 10.09.2026, prot. n. 168/MB/nf, sono state invitate diverse ditte a consegnare una relativa offerta per l'acquisto del lotto di legname e cioè entro le ore 10.00 di venerdì, 25 settembre 2026;

Visto il protocollo di seduta dell’asta di legname del 25.09.2026;

Constatato che le seguenti ditte hanno consegnato un'offerta per il lotto di legname “Weitental”:

ditta Vender Legnami S.r.l.	Euro 113,99
ditta Sarner Holz S.a.s..	Euro 117,00
ditta Grumer Monika	Euro 108,38
ditta Dejori Adolfo	Euro 112,99
ditta Holz Pichler Forst S.r.l.	Euro 112,23
ditta Stuppner Andreas	Euro 95,03
ditta Kofler Oskar & Co. S.a.s.	Euro 112,99
ditta Sartori Legno S.r.l.	Euro 102,69
ditta Herbst S.r.l.	Euro 90,00

Accertato che quindi l'offerta più alta per il lotto di legname “Weitental“ è stata presentata ditta Sarner Holz S.a.s. di Kemenater Christian & Co. di Sarentino;

Quindi ritenuto opportuno di vendere alla ditta Sarner Holz S.a.s. di Kemenater Christian & Co. di Sarentino il lotto di legname “Weitental”, ca. 288 m³ al prezzo di Euro 117,00/m³ di tondame in piedi;

Convenuto di dichiarare immediatamente esecutiva la presente delibera, per poter stipulare al più presto possibile il corrispondente contratto;

Vista la L.P. n. 16/80 e le successive modifiche, riguardante l’amministrazione dei beni di uso civico;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mir R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 i.g.F. sowie die nicht aufgehobenen Artikel des D.P.R.A. Nr. 12/L vom 12.07.1984, jeweils i.g.F. und R.G. Nr. 10 vom 23.10.1998 sowie Nr. 7 vom 22.12.2004);

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landesrates Nr. 13109 vom 10.07.2018;

Nach Einsichtnahme in den laufenden Haushaltsvoranschlag;

Festgestellt, dass zu diesem Beschluss keine Gutachten laut Art. 185 des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol abzugeben sind und insbesonders auch der Gemeindesekretär sich nicht zur Gesetzmäßigkeit dieses Beschlusses zu äußern hatte bzw. hat;

fasst der Gemeindeausschuss einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form, den

B E S C H L U S S,
aus den in den Prämissen angeführten Gründen,

1. an die Firma Sarner Holz KG des Kemenater Christian & Co. aus Sarntal das Holzlos „Weitental“, ca. 288 m³ zum Preis von Euro 117,00/je m³ am Stock zu verkaufen.

2. Die Gesamteinnahme von Euro 33.696,00 zuzüglich 22 % MwSt, gleich Euro 7.413,12, insgesamt Euro 41.109,12 auf dem Kapitel 80, Wortlaut „Ordentliche Holzschlägerung“ zu vereinnahmen.

3. Den Präsidenten zu beauftragen, für den oben angeführten Holzverkauf mit der Käuferfirma einen Vertrag in Form einer Privaturkunde abzuschließen.

4. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol vom Gemeindeausschuss mit getrennter Abstimmung und Stimmeneinhelligkeit, als unverzüglich vollstreckbar erklärt.

5. Gegen den vorliegenden Beschluss kann innerhalb der Frist von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses jeder und jede Interessierte Rekurs bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsge-

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvata con L.G. 03.05.2018, n. 2 e s.m. nonché gli articoli non abrogati D.P.G.R. 12/07/1984, n. 12/L, testi vigenti, e L.R. 23/10/1998, n. 10 nonché L.R. 22/12/2004, n. 7);

Visto il Decreto dell’Assessore n. 13109 del 10.07.2018;

Visto il corrente bilancio di previsione;

Constatato che per questa delibera non devono essere neanche rilasciati i pareri secondo l'art. 185 del vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige e specialmente neanche il Segretario comunale ha dovuto risp. deve esprimersi in merito alla regolarità legale;

la Giunta comunale ad unanimità dei voti, espressi nella forma di legge,

D E L I B E R A,
per i motivi indicati nelle premesse,

1. di vendere alla ditta Sarner Holz S.a.s. di Kemenater Christian & Co. di Sarentino il lotto di legname “Weitental”, ca. 288 m³ al prezzo di Euro 117,00/m³ di tondame in piedi.

2. Di introitare l’entrata di Euro 33.696,00 oltre il 22 % per IVA, uguale a Euro 7.413,12, totale Euro 41.109,12 al capitolo 80, voce “Taglio ordinario di boschi”.

3. Di incaricare il presidente a concludere per la vendita del legname suindicato un contratto in forma di una scrittura privata con la ditta acquirente.

4. Questa deliberazione viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell’art. 183, comma 4°, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige da parte della Giunta comunale con votazione separata ed ad unanimità di voti.

5. Avverso la presente deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo regionale, Sezione Autonoma di Bolzano, entro il termine di 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione ogni interessato

richts Bozen einbringen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

ed interessata. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120 c. 5, D.Lgs. 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:	Letto, confermato e sottoscritto:
Der Präsident - Il Presidente Epp Michael	Der Sekretär - Il Segretario Dr. Stefan Pircher

(digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente)

Dem Landesausschuss zugesandt am	Inviata alla Giunta Provicinciale il
_____ Prot. Nr. _____	

Die Landesregierung hat in der Sitzung	La Giunta Provinciale in seduta
vom/del_____ Prot. Nr. _____	
den Beschluss gemäß Art. 8 des L.G. 16/80 überprüft.	ha esaminato la delibera ai sensi dell'art. 8 della L.P. 16/80.
Gegen denselben ist innerhalb des vorgesehenen Termins keine Annullierungsmaßnahme ergriffen worden und demzufolge ist derselbe am _____vollstreckbar.	Nei suoi confronti, non è intervenuto nei termini prescritti, un provvedimento di annullamento, per cui la stessa è divenuta esecutiva in data _____.
Die Landesregierung hat Gesetzmäßigkeitsmängel/Nichtzuständigkeit festgestellt und somit den Beschluss in der Sitzung vom _____mit Massnahme Nr._____annulliert.	La Giunta Provinciale riscontrando vizi di illegittimità/incompetenza ha annullato la deliberazione in seduta del _____con provvedimento Nr. _____.

Der Amtsdirektor - Il direttore: _____	Der Sekretär – Il Segretario: _____
Datum - data: _____	Datum - data: _____